

# Parochet

## Voorhang voor de Tora-kast



### Vertaling

Rij 1: Ten behoeve van het goede doel

Rij 2: is dit (deze parochet) geschonken aan de Heilige Gemeente Coevorden

Rij 3: door Dhr. Rafael,

Rij 4: zoon van Dhr. David Roos

Rij 5: en zijn vrouw Mevr. Lea,

Rij 6: dochter van Dhr Mozes Wittgensteiner

Rij 7: voor hun huwelijksjubileum op

Rij 8: de 21ste van de maand Av 5687 (19 Augustus 1927)

Rij 9: *Afkorting die aangeeft dat het duizendtal uit het Hebreeuwse jaartal is weggelaten*



### Joodse namen

Joden hebben, behalve hun Nederlandse naam, ook een Joodse naam, die gebruikt wordt in de synagoge en in documenten. Hiervoor wordt de voornaam gebruikt, gevolgd door het woord "zoon van of dochter van", gevolgd door de voornaam van de vader. Tenslotte wordt de Nederlandse familienaam toegevoegd.



### Numerieke waarde

Hebreeuwse letters vertegenwoordigen elk hun eigen numerieke waarde.



### VERSIERING

Rituele objecten zijn vaak uitbundig versierd



### TRANSCRIPTIE

"Coevorden"



### DE MAAND AV

De rouw-maand van het Joodse jaar